

I- L'APPARECCHIO DEVE ESSERE INSTALLATO DA PERSONALE QUALIFICATO. VERIFICARE CHE IL PRODOTTO SIA INSTALLATO PRIMA DI CONNETTERLO ALL'ELETTRICITÀ. NON UTILIZZARE ALCUN OGGETTO PER COPRIRE LA LAMPADA. NON USARE LA LAMPADA IN AMBIENTI ERMETICI. LA MANUTENZIONE DEVE ESSERE EFFETTUATA SOLO DA UN TECNICO PROFESSIONISTA. L'AZIENDA SI RISERVA IL DIRITTO DI APPORTARE, IN QUALUNQUE MOMENTO, MODIFICHE AI PROPRI PRODOTTI, PER RAGIONI DI NATURA TECNICA O COMMERCIALE. SE IL CAVO FLESSIBILE ESTERNO O IL CAVO DI QUESTO APPARECCHIO SONO DANNEGGIATI, DEVONO ESSERE SOSTITUITI ESCLUSIVAMENTE DAL COSTRUTTORE O DA PERSONA QUALIFICATA. L'AZIENDA DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ QUALORA L'INSTALLAZIONE NON AVVENGA SECONDO LE NORME VIGENTI. LASCIARE UNA COPIA DI QUESTE ISTRUZIONI AL RESPONSABILE DELLA MANUTENZIONE. CONSERVARE L'ETICHETTA DELL'IMBALLO ORIGINALE PER EVENTUALI RECLAMI FUTURI.

GB- THIS FIXTURE MUST BE INSTALLED BY A QUALIFICATED ELECTRICIAN. MAKE SURE THAT THE PRODUCT IS INSTALLED BEFORE PLUG IN DON'T USE ANY OBJECT TO COVER THE LAMP. DON'T USE THE LAMP IN AIR-TIGHT ENVIRONMENTS. MAINTENANCE SHOULD ONLY BE DONE BY A PROFESSIONAL TECHNICIAN. IN CASE OF ANY CHANGE TO THE PRODUCT WE RETAIN THE RIGHT TO INFORM YOU IN ADVANCE IF THE EXTERNAL FLEXIBLE CABLE OR CORD OF THIS LUMINAIRE IS DAMAGED, IT SHALL BE EXCLUSIVELY REPLACED BY THE MANUFACTURER OR HIS SERVICE AGENT OR A SIMILAR QUALIFIED PERSON IN ORDER TO AVOID A HAZARD. DURALAMP IS NOT RESPONSIBLE IF ITS FIXTURES ARE NOT INSTALLED ACCORDING TO LOCAL SAFETY STANDARDS. PLEASE LEAVE A COPY OF THESE INSTRUCTIONS TO THE PERSON RESPONSABLE FOR THE MAINTENANCE OF THE INSTALLATION. KEEP THE LABEL OF THE ORIGINAL PACKING FOR THE EVENTUAL FUTURE CLAIMS

D- DIE INSTALLATION MUSS VON EINEM QUALIFIZIERTEN FACHPERSONAL DURCHFEGÜHRT WERDEN. STELLEN SIE SICHER, DASS DAS GERÄT ORDNUNGSGEMÄß INSTALLIERT WIRD, BEVOR SIE DEN STECKER EINSTECKEN. DECKEN SIE DIE LAMPE NIEMALS AB. BENUTZEN SIE DIE LAMPE NICHT IN LUFTDICHTEN RÄUMEN. WARTUNGSARBEITEN DÜRFEN NUR DURCH EINE QUALIFIZIERTE PERSON DURCHFÜHRT WERDEN. IN FALLE EINER PRODUKTÄNDERUNG BEHALTET SICH DURALAMP DAS RECHT VOR SIE VORAB ZU INFORMIEREN. BEI DEINEM DEFEKT DER ANSCHLUSSLEITUNG MUSS DIESER VOM HERSTELLER, EINEM SERVICEUNTERNEHMEN ODER EINEM FACHPERSONAL BEHOBBEN WERDEN. DURALAMP IST NICHT VERANTWORTLICH WENN DIE MONTAGE NICHT GEMÄSS DEN SICHERHEITSVORSCHRIFTEN STATTFINDET. DIESES HINWEISBLATT MUSS VOM INSTANDHALTUNGSLEITER AUFBEWAHRT WERDEN. BEI REKLAMATIONEN BITTE DEN ARTIKELAUFKLEBER AUS DER LEUCHTENVERPACKUNG BEIFÜGEN.

S- ARMATUREN MÅSTE INSTALLERAS AV GODKÄND ELEKTRIKER. DURALAMP KAN INTE PÅTAGES NÅGOT ANSVAR FÖR ATT PRODUKTEN INTE INSTALLERATS ENLIGT GÄLLANDE BESTÄMMELSER VÄNLIGEN ÖVERLÄMNA DESSA INSTRUKTIONER TILL ANSVARIG FÖR INSTALLATIONEN. BEHÅLL ORIGINALETIKETTEN PÅ FÖRPACKNINGEN FÖR EVENTUELLA REKLAMATIONER.

F- L'APPAREIL DOIT ÊTRE INSTALLÉ PAR ÉLECTRICIENS QUALIFIÉS. DURALAMP NE PEUT PAS ÊTRE RESPONSABLE POUR TOUTES INSTALLATIONS QUI NE RESPECTENT PAS LES NORMES DE SÉCURITÉ EN VIGUEUR. LAISSER UNE COPIE DE CES INSTRUCTIONS AU RESPONSABLE DE L'ENTRETIEN DU SYSTÈME. GARDER L'ÉTIQUETTE DE L'EMBALLAGE ORIGINAL POUR ÉVENTUELLES RECLAMATIONS FUTURES.

E- EL APARATO DEBE SER INSTALADO POR ELECTRICISTAS CUALIFICADOS. DURALAMP NO SE RESPONSABILIZARA DE TODAS LAS INSTALACIONES QUE NO RESPETEN LAS NORMAS DA SEGURIDAD EN VIGOR. ENTREGAR UNA COPIA DE ESTAS INSTRUCCIONES AL RESPONSABLE DE LA INSTALACIÓN. CONSERVAR LA ETIQUETA DEL EMBALAJE ORIGINAL PARA POSIBLES RECLAMACIONES.

SL- PRIKLOP SVETILKE MORA IZVEST POOBLAŠEENA OSEBA. PRED PRIKLOPOM NA ELEKTRIČNO OMREŽJE JE POTREBNO NAJPREDJ MONTIRAT SVETILKO NA STROP/STENO. V KOLIKOR JE MONTAŽA IZVEDENA S STRANI NEPOOBLAŠEENE OSEBE ODGOVORNOST UVOZNIKA IN PROIZVAJALCA POSTANE NIENA. VEDNO JE POTREBNO SHRANITI KOPIJO NAVODIL ZA MONTAŽO ZA KASNEJŠI VPOGLED S STRANI VZDRŽEVALCEV.

PT- O APARELHO DEVE SER INSTALADO POR PESSOAL QUALIFICADO. VERIFICAR SE O PRODUTO ESTÁ INSTALADO ANTES DE O CONEXAR COM A ELETRICIDADE. NÃO UTILIZAR QUALQUER OBJECTO PARA COBRIR A LÂMPADA. NÃO UTILIZAR A LÂMPADA NUM AMBIENTE HERMÉTICO. A MANUTENÇÃO DEVE SER REALIZADA APENAS POR UM TÉCNICO PROFISSIONAL. A EMPRESA RESERVA-SE O DIREITO DE FAZER ALTERAÇÕES AOS SEUS PRODUTOS EM QUALQUER ALTURA POR RAZÕES TÉCNICAS OU COMERCIAIS. SE O CABO FLEXÍVEL EXTERNO OU O CABO DESTA APARELHO FOR DANIFICADO, SÓ DEVE SER SUBSTITUÍDO PELO FABRICANTE OU POR UMA PESSOA QUALIFICADA. A EMPRESA DECLINA TODA A RESPONSABILIDADE SE A INSTALAÇÃO NÃO FOR REALIZADA DE ACORDO COM AS NORMAS ACTUAIS. DEIXAR UMA CÓPIA DESTAS INSTRUÇÕES COM A PESSOA ENCARGADA DA MANUTENÇÃO. MANTER O ROTULO DA EMBALAGEM ORIGINAL PARA FUTURAS ALEGAÇÕES.

Per maggiori dettagli tecnici visita il sito / For more technical details please check our website / Pour plus de détails techniques, visitez le site Web / Für weitere technische Details, besuchen Sie unsere Website/Para más detalles técnicos, visite nuestro sitio web/ Već tehničnih informacij na voljo na spletni strani:

www.duralamp.it

rel 0.2_0223

Filippi | **TARGETTI**
GROUP

DURA
LAMP

TARGETTI
powered by **DURA**
LAMP

DURASTRIP HiVolt Dimmable 230V

230V con esempio di connessione **IP40**

230V with an example of **IP40** connection

230V avec exemple de connexion **IP40**

230V con ejemplo de conexión **IP40**



Ra>90		50000h L70 INDOOR	35000h L70 OUTDOOR	IP40		G3
-------	--	-------------------------	--------------------------	------	--	----

art.	W/m	lm/m	K	volt
07U27HVE12-D	12	860	2700	220-240V 50/60Hz
07U30HVE12-D	12	910	3000	220-240V 50/60Hz
07U35HVE12-D	12	910	3500	220-240V 50/60Hz
07U40HVE12-D	12	960	4000	220-240V 50/60Hz
07U60HVE12-D	12	960	6000	220-240V 50/60Hz

Per lavorazione con terminale IP40 aggiungere -IN in fondo al codice

Per lavorazione con terminale IP65 aggiungere -EX in fondo al codice

For processes with IP40 terminals add -IN at the end of the code

For processes with IP65 terminals add -EX at the end of the code

Para la elaboración con terminal IP40 añadir -IN después del código

Para la elaboración con terminal IP65 añadir -EX después del código

Pour une installation avec embout IP40, ajouter -IN à la fin du code

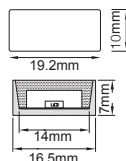
Pour une installation avec embout IP65, ajouter -EX à la fin du code



Duralamp S.p.A. - Via Pratese, 164 - 50145 Firenze - Italy

Terminale IP40 "IN" con spina Shuko o cavi liberi / IP40 Terminal "IN" with Schuko plug or free wires

DURASTRIP HiVolt ARCH RÉGLABLE - 120V - Connecteur IP40 "IN" avec Schuko ou câbles libres



dotato di fusibile / with fuse

15mm

passo di taglio / pitch cut = 203mm

passo di taglio / pitch cut = 30mm

26mm

1500mm

45,5mm

L = 16,5mm

22mm

19,2mm

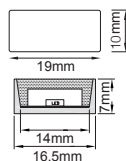
SPINA SCHUKO
SCHUKO PLUG



TERMINALI LIBERI
FREE WIRES

Terminale IP65 "EX" con spina Shuko o cavi liberi / IP65 Terminal "EX" with Schuko plug or free wires

DURASTRIP HiVolt ARCH RÉGLABLE - 230V - Connecteur IP65 "EX" avec prise Schuko ou câbles libres



Technical drawing of the cable assembly showing dimensions and components:

- dotato di fusibile / with fuse
- 15mm
- passo di taglio / pitch cut = 203mm
- 26mm
- 1500mm
- 40mm
- L=16.5mm
- 15mm
- 19mm

SPINA SCHUKO
SCHUKO PLUG

Segmento luminoso 203mm: i terminali IP65 sono in silicone traslucido
Light segment 203 mm: IP65 terminal are made of translucent silicone



TERMINALI LIBERI
FREE WIRES

- ⇒ Cavi liberi. Necessità di installazione da parte di personale qualificato.
- ⇒ Necessità di morsettiera conforme alla norma EN60998-2-1 o EN60998-2-2, con le seguenti caratteristiche: terminale a 3 vie (L+N+PE); 220-240V; □min 1,0mm²; per installazione indipendente.

⇒ Screwless terminal, terminal block not included. Installation may require advice from a qualified person.

- ⇒ To be provided with screw terminal block conform to EN60998-2-1 or EN60998-2-2, with the following characteristics: 3 ways terminal (L+N+PE); 220-240V; □min.1.0mm²; for independent installation.

⇒ Cables libres. Requiere la instalación por personal cualificado.

- ⇒ Necesita de un terminal conforme con la norma EN60998-2-1 o EN60998-2-2, con las siguientes características: terminal de 3-vías (L+N+PE); 220-240V y □min. 1.0 mm², para su instalación independiente.

⇒ Elektrischer Anschluss über freie Kabelenden, Klemme Bauseits. Montage darf nur durch Fachkräfte durchgeführt werden.

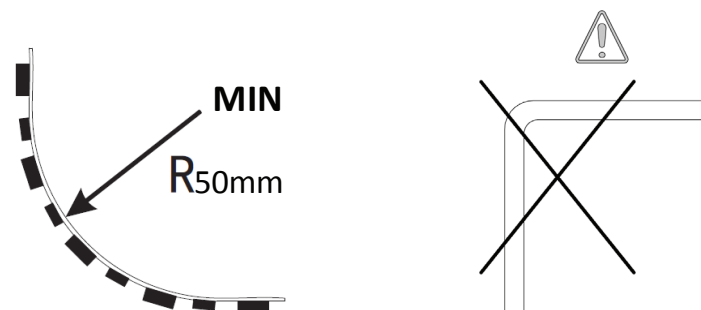
- ⇒ Verwendete Schraubklemmen müssen der Norm EN60998-2-1 oder EN60998-2-2 entsprechen und folgende Merkmale aufweisen: 3 Leiter Trennung (L+N+PE); 220-240 Volt; Min. $\square 1,0\text{mm}^2$; für ortsunabhängige Montage verwendbar.

⇒ Odprti napajalni kabel. Zahtevo montažo s strani pooblaščenice osebe.

- ⇒ Za priklop uporabiti primerno sponko in skladno s predpisi EN60998-2 ali EN60998-2-2. Dodatne zahtevane karakteristike sponke: 2 polni priključek (L+N+PE); 220-240V presek; $\square 1,0 \text{ mm}^2$ za samostojni priklop.

⇒ Cabos livres. Requer instalação por pessoal qualificado.

- ⇒ Requer caixa terminal em conformidade com a norma EN60998-2-1 ou ou EN60998-2-2, com as seguintes características: terminal de 3 vias (L+N+PE); 220-240V; 1,0mm²; para instalação de pé livre.



RG0 secondo norma IEC/TR 62778:2014 / RG0 in accordance with IEC/TR 62778:2014

RG0 selon la norme IEC/TR 62778:2014 / RG0 nach der norm IEC/TR 62778:2014

RG0 enlight IEC/TR 62778:2014 / RG0 volgens IEC/TR 62778:2014

RG0 de acordo com norma IEC/TR 62778:2014/ RG0 po predpisu IEC/TR 62778:2014